

**ÖFFENTLICHER  
STELLENWETTBEWERB**

Es wird bekannt gegeben, dass in Durchführung des Ausschussbeschlusses Nr. 280 vom 03.08.2020 und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und einer mündlichen und einer schriftlichen Prüfung ausgeschrieben wird und zwar zur Besetzung von

**1 Stelle als  
Geometer mit Berufsbefähigung**

Vollzeit – 38 Wochenstunden

in der 7. Funktionsebene auf unbestimmte Zeit

**Abgabetermin:****Freitag, 11. September 2020, 12,00 Uhr****Prüfungstermine:****Mittwoch, den 30. September 2020, um 09:00****A) Wettbewerbsausschreibung**

Es wird ein öffentlicher Wettbewerb nach Titel und Prüfungen zur Besetzung einer Stelle als Geometer mit Berufsbefähigung (7. F.E.) in Vollzeit (38 Wochenstunden) ausgeschrieben. Es handelt sich um das Berufsbild Nr. 56 gemäß Anlage 1 des E.T. der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 07.07.2015.

Der Dienstsitz ist die Gemeinde Klausen, wobei sich die Gemeinde vorbehält den Dienstsitz auch auf die Gemeinde Feldthurns im Zuge der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit für die gemeinsame Führung der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten auszuweiten.

Die Stelle ist den Bewerbern der **deutschen Sprachgruppe** vorbehalten.

**BANDO DI  
CONCORSO PUBBLICO**

Si rende noto che in esecuzione della deliberazione della Giunta comunale n. 280 del 03.08.2020 ed in conformità alle norme vigenti, viene bandito un concorso pubblico per titoli e prova orale e prova scritta per la copertura di

**1 posto di  
geometra con abilitazione**

a tempo pieno - 38 ore settimanali

nel 7° livello funzionale a tempo indeterminato

**Scadenza:****venerdì, 11 settembre 2020, ore 12,00****Appuntamento per le prove d'esame:****mercoledì, 30 settembre 2020, alle ore 09:00****A) Bando di concorso**

É indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto quale geometra con abilitazione (7 q.f.) a tempo pieno (38 ore), profilo professionale n. 56 di cui all'allegato 1 del T.U. degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. dd. 07.07.2015.

La sede di lavoro è il Comune di Chiusa. Il Comune si riserva di estendere la sede di lavoro anche al Comune di Velturo in riguardo alla gestione in comune del servizio tecnico e questioni paesaggistiche in base ad una collaborazione intercomunale.

Il posto è riservato al **gruppo linguistico tedesco**.



Der Wettbewerb wird unter Beachtung des Vorbehalts gemäß G. Nr. 68 vom 12.03.1999 in geltender Fassung (Bestimmungen für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien) ausgeschrieben. Falls kein anspruchsberechtigte/r Bewerber/in ein Gesuch einreicht bzw. das Wettbewerbsverfahren besteht, wird die entsprechende Stelle einem/r anderen geeigneten Bewerber/in zugewiesen.

Bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz gewährleistet die Gemeindeverwaltung die Gleichstellung von Mann und Frau gemäß G.v.D. Nr. 198/2006 sowie die Anwendung der von der EU-Verordnung 2016/679 vorgesehenen Datenschutzbestimmungen in geltender Fassung.

**B) Besoldung**

Für die Stelle als Geometer mit Berufsfähigung, ist laut geltendem Kollektivvertrag folgende Besoldung vorgesehen:

- monatliches Anfangsgehalt der 7. Funktionsebene, derzeit 1.278,43 € zuzüglich 13. Monatsgehalt im gesetzlichen Ausmaß;
- Gehaltsvorrückung laut geltender Gehaltstabelle;
- monatliche Sonderergänzungszulage € 986,08;
- Familiengeld im gesetzlichen Ausmaß, sofern zustehend;
- andere vom Kollektivvertrag vorgesehene Zulagen, sofern sie zustehen.

Vom genannten Gehalt und den Zulagen werden die Fürsorge- und Versicherungsbeiträge sowie die Steuern einbehalten.

**C) Zulassungsvoraussetzungen**

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein:

- Reifezeugnis und Befähigung für die Ausübung des Freiberufes als Geometer;
- Zweisprachigkeitsnachweis „B2“ (ehem. Niveau B)

**2. Italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union.**

Il concorso è bandito nel rispetto delle riserve di cui alla l. n. 68 dd. 12.03.1999 e successive modifiche (Norme per il diritto al lavoro dei disabili e di altre categorie protette). Qualora nessun/a candidato/a riservatario/a presenta richiesta o supera l'esame, il posto rispettivo verrà assegnato ad un altro/a candidato/a risultato idoneo/a.

L'amministrazione comunale garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso a lavoro ed il trattamento sul lavoro ai sensi del d.lgs. n. 198/2016 nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del vigente Regolamento UE 2016/679.

**B) Trattamento economico**

Per il posto di geometra con abilitazione, è previsto il seguente trattamento economico ai sensi del contratto collettivo vigente:

- stipendio base iniziale mensile del 7° livello funzionale, attualmente 1.278,43 € più tredicesima mensilità nella misura di legge;
- aumenti periodici giusta vigente tabella degli stipendi;
- indennità integrativa speciale mensile € 986,08;
- assegno per il nucleo familiare nella misura di legge, in quanto spettante;
- altre indennità previste dal contratto collettivo, in quanto spettanti.

Lo stipendio e gli assegni sopraccitati sono gravati dalle ritenute previdenziali, assistenziali e fiscali.

**C) Requisiti per l'ammissione**

Ai candidati è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- diploma di maturità e titolo di abilitazione all'esercizio della professione di geometra;
- attestato di conoscenza delle due lingue „B2“ (ex liv. B)

**2. Cittadinanza italiana oppure di un altro Stato membro dell'Unione Europea.**



**3. Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen im Sinne von Art. 18 des D.P.R. vom 26.07.1976, Nr. 752, in geltender Fassung.**

**4. Vollendung des 18. Lebensjahres.**

**5. Körperliche und geistige Eignung für den Dienst.**

Am Wettbewerb nicht teilnehmen darf, wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist und wer bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde oder die Stelle verloren hat, weil er/sie gefälschte Bescheinigungen oder solche mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt oder unwahre Erklärung abgegeben hat.

Die oben genannten Voraussetzungen müssen am Tag des Verfallstermins für die Einreichung der Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb erfüllt sein.

#### **D) Zulassungsgesuch**

Das Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb, welches auf vorgesehenem Vordruck abzufassen ist, muss **bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb, innerhalb Freitag, 11. September 2020, 12,00 Uhr** an folgender Adresse einlangen:

Gemeinde Klausen  
Oberstadt 74  
39043 Klausen

Das Gesuch muss mit einer der folgenden Modalitäten innerhalb des Abgabetermins eingereicht werden:

- mittels persönlicher Abgabe nach Vormerkung im Protokollamt der Gemeinde Klausen (0472 858222);

- mittels Einschreibebrief mit Rückantwort an oben angeführte Adresse;

- mittels zertifizierter elektronischer Post an [klausen.chiusa@legalmail.it](mailto:klausen.chiusa@legalmail.it). In diesem Fall kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit im Original und in verschlossenem Umschlag am Tag des Prüfungstermins vor Beginn der Prüfung eingereicht werden, vorausgesetzt, im Zulassungsgesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit

**3. Appartenenza o aggregazione ad un gruppo linguistico ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752, e successive modifiche.**

**4. Età non inferiore a 18 anni compiuti.**

**5. Idoneità fisica e psichica all'impiego.**

Non possono partecipare al concorso coloro che sono esclusi dall'elettorato attivo e coloro che sono stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione oppure dichiarati decaduti per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure per aver fatto dichiarazioni non veritiere.

I requisiti sopraccitati devono essere posseduti alla data di scadenza per la presentazione della domanda di ammissione al concorso.

#### **D) Domanda di ammissione**

La domanda di ammissione al concorso, redatta sul modulo previsto, deve pervenire al seguente indirizzo **entro venerdì, 11 settembre 2020, ore 12,00 a pena di esclusione dal concorso:**

Comune di Chiusa  
Via Città Alta 74  
39043 Chiusa

La domanda di ammissione dovrà pervenire al Comune di Chiusa entro il termine di scadenza con una delle seguenti modalità:

- per consegna personale previo appuntamento presso l'Ufficio Protocollo del Comune di Chiusa (0472 858222);

- a mezzo posta raccomandata con avviso di ricevimento al suddetto indirizzo;

- tramite posta elettronica certificata all'indirizzo [klausen.chiusa@legalmail.it](mailto:klausen.chiusa@legalmail.it). In questo caso si può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale ed in busta chiusa – il giorno della prova d'esame prima dell'inizio dell'esame, a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza della



nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Voraussetzungen das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung.

Das Eingangsdatum des Gesuches wird durch den Datumstempel/Protokollamt der Gemeinde festgehalten.

Ungenauere oder nicht zutreffende Angaben können bei der Bewertung nicht berücksichtigt werden.

Das Gesuch, welches wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt, und der/die Bewerber/in wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Der/Die Bewerber/in muss im Zulassungsgesuch unter seiner/ihrer eigenen Verantwortung gemäß D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, folgendes erklären:

- a) Vor- und Zunamen;
- b) Geburtsort und Geburtsdatum;
- c) Adresse, Telefonnummer, E-mail Adresse und Steuernummer;
- d) im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft zu sein oder Bürger/in eines anderen EU-Staates (Angabe des Staates) zu sein;
- e) Zivilstand und Familienstand;
- f) die Gemeinde, in deren Wählerlisten der/die Bewerber/in eingetragen ist, bzw. den Grund ihrer Nichteintragung oder Streichung;
- g) etwaige strafrechtliche Verurteilungen oder laufende Strafverfahren;
- h) bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen worden zu sein;
- i) den Stand hinsichtlich der Wehrdienstpflicht (für männliche Bewerber);
- j) für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet zu sein;
- k) die eventuelle Zugehörigkeit zu einer geschützten Kategorie gemäß Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68, in geltender Fassung, und die eventuelle Einschreibung im Arbeitsvermittlungsverzeichnis mit der genauen Angabe des Invaliditätsgrades;

procedura e dall'assunzione, per mancanza di un requisito di ammissione.

La data di presentazione della domanda è determinata dal timbro/ufficio protocollo del Comune.

Indicazioni inesatte o imprecise non possono essere valutate.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il/la candidato/a è escluso/a dal concorso.

Il/La candidato/a deve, sotto la propria responsabilità, nella domanda di ammissione dichiarare ai sensi del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 il seguente:

- a) nome e cognome;
- b) data e luogo di nascita;
- c) indirizzo, numero telefonico, indirizzo e-mail e codice fiscale;
- d) di essere in possesso della cittadinanza italiana oppure di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea (con indicazione dello Stato);
- e) stato civile e di famiglia;
- f) il Comune nelle cui liste elettorali il/la concorrente è iscritto ovvero il motivo della non iscrizione o della cancellazione dalle liste;
- g) le eventuali condanne riportate od i procedimenti penali in corso;
- h) di non essere stato dispensato/a oppure decaduto/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
- i) la posizione riguardo gli obblighi di leva (per concorrenti di sesso maschile);
- j) di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate;
- k) l'eventuale appartenenza alle categorie protette ai sensi della legge del 12.03.1999, n. 68 e successive modifiche, specificando il grado di invalidità e l'eventuale iscrizione alle liste di collocamento;



- |   |   |
|---|---|
| <p>l) Zweisprachigkeitsnachweis;</p> <p>m) die Sprache, in welcher er/sie die Prüfung abzulegen gedenkt (italienisch oder deutsch);</p> <p>n) die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen, sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos anzunehmen;</p> <p>o) die genaue Anschrift, an welche die Verwaltung die Mitteilungen bezüglich des Wettbewerbes zustellen kann;</p> | <p>l) attestato di bilinguismo;</p> <p>m) la lingua in cui intende sostenere l'esame (italiano o tedesco);</p> <p>n) di accettare senza alcuna riserva tutte le prescrizioni del presente bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore, nonché di quelli futuri oltre che ogni altra prescrizione che l'amministrazione intendesse emanare;</p> <p>o) il preciso recapito al quale potranno essere fatte dall'Amministrazione le comunicazioni relative al concorso;</p> |
|---|---|

Änderungen der Adresse, die sich bis zur Beendigung des Wettbewerbes ergeben sollten, müssen mit eingeschriebenem Brief der Verwaltung mitgeteilt werden.

Das Gesuch kann auf der Homepage der Gemeinde unter <https://www.klausen.eu/de/Buergerservice/Amtstafel> – Andere Dokumente heruntergeladen werden.

Das Gesuch muss vom Bewerber/von der Bewerberin unterzeichnet sein. Wird das Gesuch nicht vor dem/der beauftragten Beamten/in unterschrieben, ist eine Ablichtung des Personalausweises beizulegen.

Die Person mit Behinderungen kann im Zulassungsgesuch aufgrund seiner/ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um eventuelle Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen).

## E) Anlagen zum Gesuch

Die Bewerber/innen müssen zudem im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärungen gemäß D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 abgeben **oder** folgende Dokumente beilegen:

- den Studientitel, aus dem die Gesamtbewertung ersichtlich ist sowie Nachweis Befähigung für die Ausübung des Freiberufes als Geometer;
- etwaige Dienstbestätigungen (oder Auszug des Arbeitsamtes); diese Unterlagen können nur berücksichtigt werden, wenn sie Anfangs- und Enddaten des Dienstverhältnisses, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. die bekleideten Dienstgrade beinhalten und von den jeweiligen Arbeitgebern ausgestellt wurden;

Dovranno essere rese note, con lettera raccomandata, le variazioni che si verificassero fino all'esaurimento del concorso.

Il prestampato può essere scaricato dal sito internet del comune [https://www.klausen.eu/it/Servizi/Albo\\_Pretorio](https://www.klausen.eu/it/Servizi/Albo_Pretorio) – Altri documenti. .

Il candidato/la candidata deve sottoscrivere la domanda. Qualora la domanda non viene firmata in presenza del/della dipendente addetto/a, deve essere allegata la fotocopia della carta d'identità.

Il/La candidato/a disabile nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

## E) Allegati alla domanda di ammissione

Il/Le concorrenti devono inoltre, sotto la propria responsabilità, fare ai sensi del D.P.R. 28.12.2000 n. 445 la seguente dichiarazione **o** allegare i seguenti documenti:

- il titolo di studio (con valutazione complessiva) e attestazione del titolo di abilitazione all'esercizio della professione di geometra;
- eventuali certificati di servizio (oppure estratto dell'ufficio del lavoro); tale documentazione, a condizione che venga rilasciata dai relativi datori di lavoro, può essere presa in considerazione unicamente qualora si trovino indicate le date di inizio e della fine dei rapporti di lavoro nonché le funzioni effettivamente svolte risp. le qualifiche rivestite;



- weitere Dokumente oder Titel, welche die Bewerber/innen für zweckdienlich erachten, um ihre Fähigkeit und Berufserfahrung nachzuweisen;
- allfällige Dokumente zum Nachweis von Eigenschaften, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Ernennung haben;
- Zweisprachigkeitsnachweis;
- Bescheinigung **in Original** betreffend Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung zu bzw. an eine der drei Sprachgruppen laut Art. 18 D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976, in geltender Fassung (**im geschlossenen Umschlag und nicht älter als 6 Monate**);
- i documenti o titoli vari ritenuti utili dai concorrenti per dimostrare la loro capacità e pratica professionale;
- gli eventuali documenti a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge, conferiscano diritto di precedenza o di preferenza della nomina;
- attestato di conoscenza delle due lingue;
- certificazione **in originale** relativa all'appartenenza ovvero aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche (**in busta chiusa e emesso negli ultimi 6 mesi**);

Wer den Antrag zum Wettbewerb über das eigene zertifizierte E-mail Postfach (PEC) übermittelt, kann die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen materiell auch nach Ablauf der Frist für die Antragstellung, doch spätestens am Tag der mündlichen Prüfung ausschließlich als ORIGINALDOKUMENT IM VERSCHLOSSENEM UMSCHLAG einreichen, vorausgesetzt, im Gesuch zum Wettbewerb wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung INNERHALB des Ablaufes der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbsverfahrens herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen nach dem Abgabetermin ausgestellt wurde oder ungültig ist, wird der/die Kandidat/in von Amtswegen von der Wettbewerbsrangordnung wegen fehlender Zugangsvoraussetzung ausgeschlossen und der/die Kandidat/in verliert sämtliche erlangte Begünstigungen.

**Ungültig ist die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, die als Kopie, Faxsendung oder PDF Datei übermittelt wird.**

- Quittung **in Original** betreffend die Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von 10,00 Euro beim Schatzamt der Gemeinde Klausen, Raiffeisenkasse Untereisacktal, Filiale Klausen, IBAN: IT 92 G 08113 58310 000303007804.

#### **F) Ausschluss**

Vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen wird, wer

- eine oder mehrere der verlangten Voraussetzungen nicht erfüllt;
- das Gesuch nicht fristgerecht einreicht;

Chi inoltra la domanda di ammissione al presente concorso tramite il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC), può consegnare materialmente il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico – IN ORIGINALE ED IN BUSTA CHIUSA – anche dopo il termine della consegna delle domande (ma non oltre la data della prova orale, a condizione che nella domanda di ammissione al concorso, abbia dichiarato che il certificato è stato già emesso ENTRO il termine sopra citato.) Qual'ora al termine della procedura concorsuale risultasse che il certificato è stato emesso oltre il termine indicato o comunque non fosse valido, il/la candidato/a viene escluso d'ufficio dalla graduatoria concorsuale per mancanza di un requisito d'ammissione e decade da ogni beneficio eventualmente conseguito.

**Il documento di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico trasmesso in copia, via fax o in formato pdf non sarà preso in considerazione.**

- quietanza **in originale** del versamento della tassa di concorso di euro 10,00 alla Tesoreria del Comune di Chiusa, Cassa Raiffeisen Bassa Vall'Isarco, filiale di Chiusa, IBAN: IT 92 G 08113 58310 000303007804.

#### **F) Esclusione**

E' escluso dalla procedura concorsuale chi

- non è in possesso di uno o più requisiti richiesti;
- presenta la domanda oltre il termine di scadenza;



- das Gesuch ohne Unterschrift einreicht;
- die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist behebt;
- die Bescheinigung oder Ersatzerklärung über die Zugehörigkeit zu einer oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen nicht vorlegt;
- unwahre Erklärungen abgibt, wobei die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 zur Anwendung kommen.

Über die Zulassung der Bewerber entscheidet der Gemeindeausschuss.

## G) Prüfungen und deren Abwicklung

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber/innen werden **einer schriftlichen und einer mündlichen Prüfung** zur Feststellung folgender Kompetenzen unterzogen:

### Mündliche Prüfung:

a)

- a) Fachliche Kompetenz:
  - Grundzüge des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2/2018)
  - Grundzüge des Verwaltungsrechtes und Grundkenntnisse über das Verwaltungsverfahren (Landesgesetz Nr. 17/1993);
  - Zivilgesetzbuch – 3. Buch (Sachenrecht)
  - Geltende Gesetzgebung über Raumordnung und Landschaftsschutz in der Autonomen Provinz Bozen
  - Grundbuch- und Katasterwesen
  - geltende Bauordnung der Gemeinde Klausen
  - Kenntnisse im EDV-Bereich
  - Rechte und Pflichten eines/einer Gemeindebediensteten, Disziplinarordnung, Verhaltenskodex für das Gemeindepersonal der Gemeinde Klausen;
- b) Soziale und methodische Kompetenz:
  - Eigeninitiative;
  - Flexibilität, Motivation und Einsatzbereitschaft;
  - Kommunikationsfähigkeit;
  - Planung und Organisation der Arbeit, Teamarbeit;
  - Konfliktmanagement.

- presenta la domanda senza firma;
- non regolarizza la domanda entro il termine perentorio fissato dall'amministrazione;
- non presenta la certificazione oppure dichiarazione sostitutiva sull'appartenenza oppure aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici;
- fa dichiarazioni mendaci; in questo caso verranno applicate le disposizioni del codice penale e le leggi speciali in materia richiamate dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000.

Sull'ammissione dei concorrenti decide la giunta comunale.

## G) Prove d'esame e modalità di svolgimento

I/Le candidati/e ammessi/e al concorso sono sottoposti ad **una prova scritta e orale** per l'accertamento delle seguenti competenze.

### Prova orale:

- a) Competenza tecnica:
  - Conoscenze di base del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2/2018)
  - nozioni in materia di diritto amministrativo e di procedimenti amministrativi (legge provinciale n. 17/1993)
  - codice civile – libro 3 (della proprietà)
  - legislazione vigente in materia di urbanistica e tutela del paesaggio nella Provincia Autonoma di Bolzano
  - sistema del diritto tavolare e catasto;
  - vigente regolamento edilizio del Comune di Chiusa;
  - nozioni del settore EDV
  - diritti e doveri del/della dipendente pubblico/a, ordinamento disciplinare, Codice di comportamento del personale del Comune di Chiusa;
- b) Competenza sociale e metodica:
  - iniziativa;
  - flessibilità, motivazione ed impiego;
  - capacità di comunicazione;
  - programmazione ed organizzazione del lavoro, lavoro in team;
  - management di conflitto.



**Die schriftliche und mündliche Prüfung finden am Mittwoch, den 30. September 2020, um 09:00 Uhr im Walthersaal, Oberstadt Nr. 61, Klausen statt. Bei positiver Bewertung der schriftlichen Prüfung erfolgt die Zulassung zur mündlichen.**

Die Verwaltung ist nicht verpflichtet, den Kandidaten Prüfungsunterlagen auszuhändigen.

Zur Prüfung müssen die Bewerber mit einem gültigen Personalausweis erscheinen.

Das negative Ergebnis in einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Die Abwesenheit bei der Prüfung bringt den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

Die Prüfungskommission legt die Kriterien und Bewertungsmaßstäbe der Prüfung fest und erstellt nach Abschluss der Arbeiten eine Rangordnung.

#### **H) Ernennung des Gewinners**

Nach Beendigung der Arbeiten erstellt die Prüfungskommission die Rangordnung, die von der Verwaltung genehmigt wird.

Es finden die vom D.P.R. vom 09.05.1994, Nr. 487, in geltender Fassung, vorgesehenen Vorzugs- und Vorrangstitel Anwendung.

Die körperliche Eignung wird vonseiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt festgestellt, indem jede/r einzelne als Sieger/in hervorgegangene Bewerber/in noch vor Dienstantritt einer ärztlichen Visite unterzogen wird.

Der Gewinner muss schriftlich und innerhalb von 15 Tagen nach dem Datum der betreffenden Bekanntgabe die Ernennung annehmen. Falls keine schriftliche Erklärung einlangt, gilt das als Verzicht auf die Ernennung.

In der Mitteilung an den Gewinner/die Gewinnerin über die Ernennung wird das Datum angegeben, an dem er/sie den Dienst anzutreten hat.

Die Ernennung erfolgt auf Probe und wird nach Ablauf einer Probezeit von 6 Monaten endgültig.

#### **I) Weitere Aufnahmen aus der Rangordnung**

Die Rangordnung der Wettbewerbsteilnehmer, die von der Prüfungskommission aufgestellt wird, ist vom Tage der Genehmigung des Wettbewerbsprotokolls durch den Gemeindevorstand für die Dauer von drei Jahren gültig.

**La prova scritta e orale si svolgeranno mercoledì, 30 settembre 2020, alle ore 09:00 presso la sala Walter, Città Alta n. 61, Chiusa. In caso di valutazione positiva della prova scritta, avviene l'ammissione alla prova orale.**

L'amministrazione non è tenuta a mettere a disposizione dei candidati la documentazione relativa alle prove d'esame.

Alla prova d'esame i concorrenti si devono presentare con un valido documento di riconoscimento.

L'esito negativo di una delle prove comporta la non idoneità al concorso, con conseguente esclusione dal medesimo.

L'assenza dalla prova d'esame comporta l'esclusione dal concorso.

La commissione giudicatrice determina i criteri e le modalità di valutazione della prova d'esame ed ad operazioni ultimate formerà apposita graduatoria.

#### **H) Nomina del vincitore**

La commissione giudicatrice, ad operazioni ultimate, formerà apposita graduatoria di merito, che verrà approvata dall'amministrazione.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal D.P.R. 09.05.1994, n. 487, e successive modifiche.

Il requisito dell'idoneità fisica è accertato dall'amministrazione mediante il medico competente, sottoponendo a visita medica il/la concorrente che risulta vincitore/trice, prima dell'immissione in servizio.

Il nominato dovrà dichiarare per iscritto l'accettazione della nomina entro 15 giorni dal ricevimento della relativa comunicazione. In mancanza di tale dichiarazione s'intenderà rinunciatario al posto.

La nomina è comunicata al vincitore/alla vincitrice con indicazione della data in cui deve assumere servizio.

La nomina avviene per un periodo di prova ed acquisterà carattere di stabilità dopo 6 mesi.

#### **I) Scorrimento della graduatoria**

La graduatoria di merito formata dalla commissione giudicatrice avrà validità di tre anni con decorrenza dalla data di approvazione dei verbali del concorso da parte della Giunta comunale.



Je nach Notwendigkeit der Verwaltung kann diese Rangordnung auch für andere Teilzeitausmaße verwendet werden.

### **J) Schlussbestimmungen**

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbs zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Fristen neu zu eröffnen, immer vorausgesetzt, dass die Wettbewerbsarbeiten noch nicht begonnen wurden.

Diese Ausschreibung wird auszugsweise im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Wer am Wettbewerb teilnimmt, erklärt sich ausdrücklich im Sinne der EU-Verordnung 679/2016 sowie G.v.D. Nr. 196/2003 damit einverstanden, dass seine persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet werden und dass andere Bewerber/innen darin Einsicht nehmen dürfen.

Für alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der Personaldienstordnung und auf die einschlägigen Gesetzesbestimmungen verwiesen.

Für etwaige Fragen und Auskünfte steht die Vize-Gemeindesekretärin, Elisabeth Gasser ([elisabeth.gasser@klausen.eu](mailto:elisabeth.gasser@klausen.eu)) bzw. Ing. Peter Amhof ([peter.amhof@klausen.eu](mailto:peter.amhof@klausen.eu)) zur Verfügung.

Klausen, am 03.08.2020

Die Bürgermeisterin / La Sindaca

Maria Anna Gasser Fink

In caso di necessità dell'amministrazione tale graduatoria può essere utilizzata anche per altre forme di part-time.

### **J) Disposizioni finali**

Per motivi di pubblico interesse l'amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso o anche di revocarlo o di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

Il presente bando di concorso viene pubblicato per estratto sul Bollettino ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

La partecipazione al concorso comporta ai sensi del regolamento UE-679/2016 e d.lgs. n. 196/2003 l'assenso esplicito del/la candidato/a all'uso dei dati personali da parte dell'amministrazione e alla presa visione degli stessi da parte di altri/e concorrenti.

Per quanto non previsto dal presente bando, si fa riferimento alle disposizioni contemplate dal Regolamento organico per il personale dipendente del Comune ed alle vigenti disposizioni di legge in materia.

Chi desiderasse richiedere informazioni, chiarimenti e copie del bando di concorso può rivolgersi alla Vicesegretaria comunale, Elisabeth Gasser ([elisabeth.gasser@chiusa.eu](mailto:elisabeth.gasser@chiusa.eu)) ovvero ing. Peter Amhof ([peter.amhof@chiusa.eu](mailto:peter.amhof@chiusa.eu)).

Chiusa, lì 03.08.2020

Die Vize-Gemeindesekretärin / La Vicesegretaria comunale

Dr. Elisabeth Gasser

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale